



English

NAVIFORCE

NF9163 Movement instruction manual

LIGHT (Button A) — (Button D) START/STOP

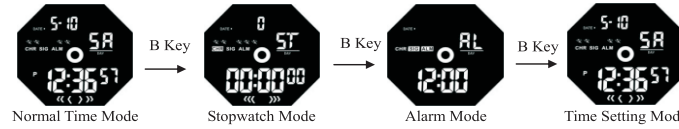
MODE (Button B) — (Button C) RESET



A. Function Introduction

- > 12-digit timing function, showing hours, minutes, seconds, days, months, weeks.
- > The alarm and on time alarm
- > Snooze function
- > 12/24 hour system selection
- > 1/100 seconds stopwatch
- > LED display white light

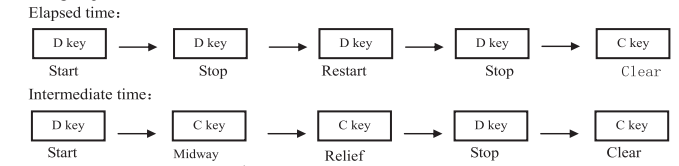
B. Product Function Mode



1. Press the A key in any mode will illuminate the LED for three seconds.

2. Stopwatch Mode

- > The measurement range of the stopwatch is 23 hours, 59 minutes, 59.99 seconds.
- > The time will be continuously measured if the stopwatch is not stopped. When reached the time limit, the stopwatch will start again from zero.
- > If the stopwatch mode is quit when the halfway time is displayed on the screen, the time-measuring operation will be automatically returned.
- > Using stopwatch to measure time:

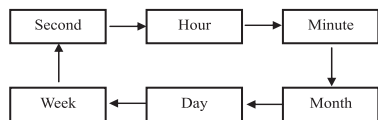


3. Alarm Mode

- > Under the alarm mode, press D key to start or close alarm and on time reporting. The screen will display (ALM) when open the alarm, and display (SIG) when open the on time reporting.
- > Set the alarm: under the alarm mode, the "hour" will flash when press C key, press D key to adjust, the "minute" will flash when press C key, press D key to adjust, then finish setting after press C key.
- > When it is the alarm time, there will be 20 seconds ringing of BB-BB, and there is a alarm symbol (▲) to flash, press one of the three key A, C, D to stop the alarm.
- > Snooze Function: Press the B button to turn on the sleepiness function while the alarm is ringing, and then ring again for 20 seconds after 5 minutes.

4. Time Setting Mode

- > The time setting mode "second" flash, indicating that it has entered the set state, adjusting the "second" by pressing the D key to clear, and entering the project flash in the order of C key as follows:



- > Press D button to adjust the flashing number.
- > Press B button to quit setting, return to normal time mode.
- > There will come out "A or P" to indicate 12 hour system on the screen when setting "hour", and indicates 24 hour system when comes out "H".



Español

NAVIFORCE

NF9163 Manual de instrucciones del movimiento

LUZ (Botón A) — (Botón D) INICIO/PAUSA

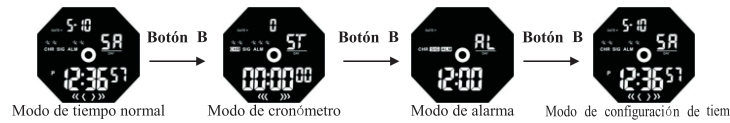
MODO (Botón B) — (Botón C) AJUSTE



A. Introducción a la función

- > Función de indicación del tiempo de 12 dígitos que muestra la hora, el minuto, el segundo, el día, el mes y la semana.
- > Molestia y hora por hora
- > Función Snooze
- > Selección de sistema de 12/24 horas
- > 1/100 segundo cronómetro
- > Luz de fondo EL

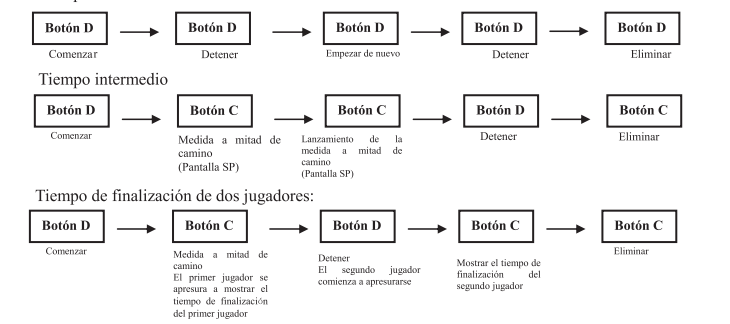
B. Modo de función del producto



1. Presione el botón A durante tres segundos en cualquier modo.

2. Modo de cronómetro

- > El rango de medición del cronómetro es de 23 horas, 59 minutos y 59.99 segundos.
- > Si no detiene el cronómetro, continuará midiendo el tiempo. Cuando se alcanza el límite de tiempo, el cronómetro reiniciará la medición desde 0 nuevamente.
- > Si sale del modo de cronómetro mientras se visualiza en el medio del tiempo, regresará automáticamente a la operación de medición del tiempo transcurrido.
- > Use el cronómetro para medir el tiempo:

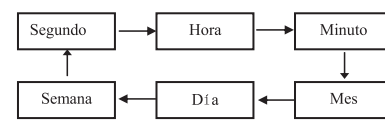


3. Modo de alarma

- > En el modo de alarma, presione el botón para activar o desactivar el timbre de alarma D, y la pantalla se enciende la alarma (AL) Display, la pantalla se enciende la campana (CH) Display.
- > ajuste de la alarma: En el modo de alarma, "a", pulse el botón que parpadea parpadea C, D ajuste de pulsación de tecla, entonces C "minutos", la prensa de ajuste D, entonces C se completa se proporciona.
- > Cuando llega la hora de la alarma, la alarma BB BB-- 20 segundos, un símbolo de alarma del despertador (▲) Parpadea, A, C, D, donde cualquier tecla para detener la alarma.
- > Snooze: La alarma es, pulse la tecla de función de repetición B a su vez, la alarma de nuevo después de 5 minutos 20 segundos.

4. Modo de configuración de tiempo

- > En el modo de ajuste de la hora, "segundo" parpadea, lo que indica que se ha ingresado el estado de configuración, presione D para ajustar "segundo" para borrar; Presione la secuencia de teclas C para ingresar al proyecto parpadeando de la siguiente manera:



- > Presione D para ajustar el valor parpadeante.
- > Presione B para salir de la configuración y regresar al modo de tiempo normal.
- > Ajuste de la "hora" "A o P" la pantalla representa el carácter de 12 horas aparece, "H" está representado por produce 24 sistema.



Português

NAVIFORCE

Manual do Movimento NF9163

Iluminação (Botão A) — (Botão D) Iniciar/Parar

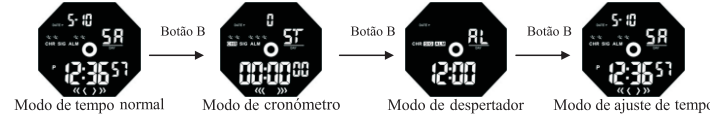
Modo (Botão B) — (Botão C) Configuração



A. Introdução às funções

- > Função de temporização de 12 dígitos, exibindo hora, minuto, segundo, dia, mês e semana.
- > Alarme e sinal horário
- > Função de soneca
- > Seleção do formato de 12/24 horas
- > Cronômetro de 1/100 segundos
- > Luz de fundo EL

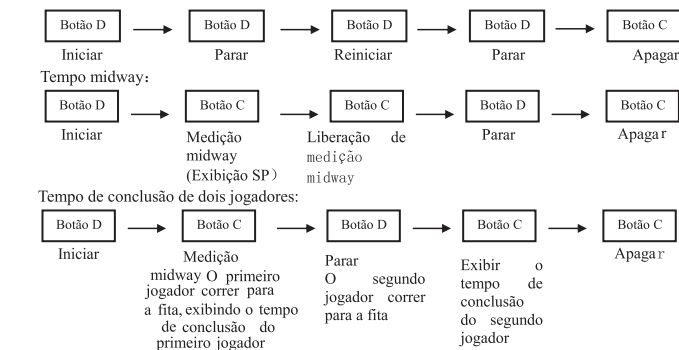
B. Modo de função do produto



1. Pressione o botão A em qualquer modo, e a EL irá acensa por três segundos.

2. Modo de cronômetro

- > O intervalo de medição do cronômetro é de 23 horas, 59 minutos, e 59.99 segundos.
- > Se você não parar o cronômetro, a medição de tempo será contínua sem parar. Quando o limite da medição de tempo for atingido, o cronômetro reiniciará novamente a medição de tempo a partir de 0.
- > Se sair do modo de cronômetro quando se exibir o tempo midway na tela, retornará automaticamente à operação de medição de tempo decorrido.
- > Use o cronômetro para medir o tempo:

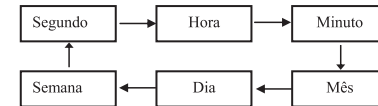


3. Modo de despertador

- > No modo de despertador, pressione o botão D para ativar ou desativar despertador e sinal horário. Quando o despertador seja ativado, a tela exibe (AL) e (CH), quando o sinal horário seja ativado.
- > Configuração do despertador: No modo de despertador, pressione o botão C, e "Hora" irá piscar. Pressione o botão D para fazer ajustamento, em seguida, pressione o botão C, "Minuto" irá piscar. Pressione o botão D para fazer ajustamento, em seguida, pressione o botão C para concluir a configuração.
- > Quando a hora do despertador for atingida, soará um alarme de BB-BB por 20 segundos, e o símbolo do despertador (▲) piscará quando o alarme soar. Pressione qualquer um dos botões A, C e D para parar o alarme.
- > Função de soneca: Quando o alarme está a soar, pressione o botão B para ativar a função de soneca, e o alarme soará por 20 segundos após 5 minutos.

4. Modo de ajuste de tempo

- > No modo de ajuste de tempo, se "Segundo" pisque, indicando que já se entrou no estado de configuração, pressione o botão D para ajustar o zero de "Segundo"; Pressione o botão C para entrar sequencialmente nos itens, piscando da seguinte forma:



- > Pressione o botão D para ajustar o valor intermitente.
- > Pressione o botão B para sair da configuração e voltar ao modo de tempo normal.
- > Ao definir "Hora", indicará o formato de 12 horas, se aparecer um caractere "A ou P" na tela, e o formato de 24 horas, se aparecer um caractere "H".



العربية

NAVIFORCE

NF9163 دليل تعليمات آلية الحركة

بدء / إيقاف (زر D) — (زر A) ضوء

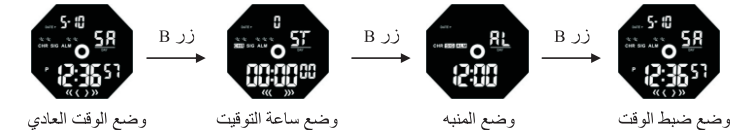
إعداد (زر C) — (زر B) وضع



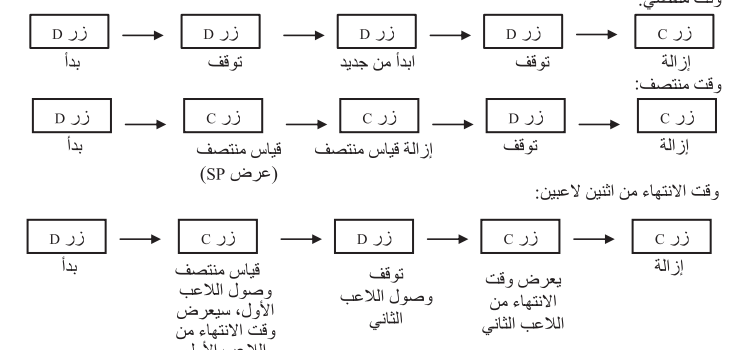
A. مقدمة الوظيفة

- > وظيفة توقيت مكون من 12 رقما، لعرض ساعة ودقيقة وثانية ويوم وشهر وأسبوع
- > وظيفة الانزعاج والتنبيه لكل ساعة
- > وظيفة الغفوة
- > وظيفة ساعة 12/24
- > ساعة التوقيف لثانية 1/100
- > EL الخلفية

B. وضع وظيفة المنتج

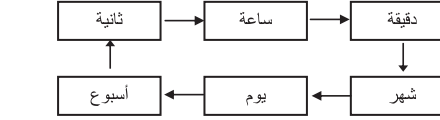


- اضغط على زر A تحت أي وضع سيضيء EL ثلاث ثوان.
- وضع ساعة التوقيت
 - > نطاق قياس الوقت لساعة التوقيت هو 59.99 ثانية من 59 دقيقة من 23 ساعة.
 - > إذا لم تتوقف عن ساعة التوقيت فسيستمر قياس الوقت حتى يتم الوصول إلى الحد الزمني، سيتم إعادة قياس الوقت من 0.
 - > إذا تخرج من وضع ساعة التوقيت أثناء العرض في وقت منتصف، فسيعود تلقائياً إلى عملية قياس الوقت المنقضي.
 - > استخدام ساعة التوقيت لقياس الوقت:



- وضع المنبه
 - > اضغط على زر D لتشغيل المنبه أو إيقاف تشغيله والتنبيه لكل ساعة تحت وضع المنبه، عندما يتم تشغيل المنبه ستعرض الشاشة (AL) ، وعندما يتم تشغيل وظيفة التنبيه لكل ساعة ستعرض الشاشة (CH).
 - > ضبط المنبه: اضغط على زر C تحت وضع المنبه ستكون ومضات "ساعة"، ثم اضغط على زر D للضبط، ثم اضغط على زر C ستكون ومضات "دقيقة"، ثم اضغط على زر D للضبط، ثم اضغط على زر C لإكمال الإعداد.
 - > عندما يحين وقت التنبيه، سيكون هناك BB-BB - تنبيه لمدة 20 ثانية، ستكون ومضات (▲) علامة التنبيه عند وقت التنبيه، ثم اضغط على زر من أزرار A, C, D لإيقاف التنبيه.
 - > وظيفة الغفوة: اضغط على زر B لتشغيل وظيفة الغفوة أثناء التنبيه، ثم إعادة التنبيه مرة أخرى لمدة 20 ثانية بعد 5 دقائق.

- وضع إعداد الوقت
 - > إذا يومض "ثانية" تحت وضع إعداد الوقت، للإشارة إلى أن ما قد دخلت في حالة الإعداد، ثم اضغط على زر D لضبط "ثانية" لمسحها واضغط على زر C لإدخال العناصر التالية ستومض:



- > اضغط على زر D لضبط القيمة الواضحة.
- > اضغط على زر B للخروج من الإعداد، والعودة إلى وضع الوقت العادي.
- > عندما يظهر حرف "A أو P" على شاشة ضبط "ساعة" للإشارة إلى نظام 12 ساعة، ويظهر حرف "H" للإشارة إلى نظام 24 ساعة.



Français

NAVIFORCE

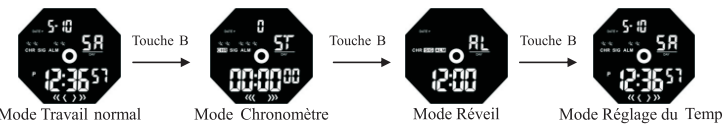
Manuel d'instructions du mouvement NF9163



A. Présentation des Fonctions

- La fonction de chronométrage à 12 chiffres, indiquant l'heure, la minute, la seconde, le jour, le mois, la semaine.
- Le réveil et le carillon horaire.
- La fonction Snooze
- Le système horaire sur 12/24
- Le chronomètre 1/100 seconde
- Le rétroéclairage EL

B. Les modes et les fonctions du produit



1. En n'importe quel mode, appuyez sur la touche A, l'EL reste allumé pendant trois secondes.

2. Mode Chronomètre

- La gamme de test du chronomètre est de 23:59:59,99.
- Si vous ne désactivez pas le chronomètre, il fera le test continuellement. Lorsque le délai de test est atteint, le chronomètre recommencera la test à partir de zéro.
- Si vous quittez la fonction du chronomètre lorsque le temps à mi-chemin apparaît dans l'image, le chronomètre reviendra automatiquement aux opérations de chronométrage du temps de passage.
- Lors du test avec le chronomètre

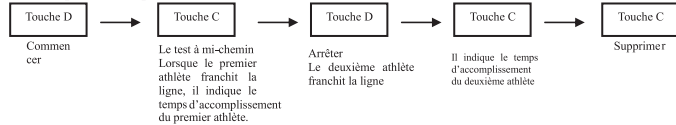
Le temps de passage



Le temps à mi-chemin:



Le temps d'accomplissement des deux athlètes:

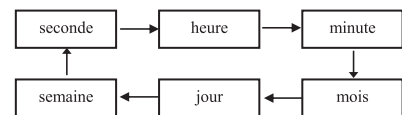


3. Le mode Réveil

- En mode Réveil, appuyez sur la touche D pour activer ou désactiver le carillon horaire. Après le démarrage du réveil, il affiche **AL** ◀. Après le démarrage du carillon horaire, il affiche **CH** ◀ sur l'écran.
- Réglage du réveil: en mode Réveil, appuyez sur la touche C, "l'Heure" clignotera. Appuyez sur la touche D pour faire des réglages, appuyez à nouveau sur la touche C, la "Minute" clignotera. Appuyez sur la touche D pour faire des réglages. Appuyez sur la touche C à nouveau, le réglage finit.
- À l'heure du réveil, la sonnerie BB-BB- retentira pendant 20 secondes avec l'icône clignotante ◀. Appuyez sur n'importe quelle touche A, C, D pour arrêter la sonnerie.
- La fonction Snooze: lorsque la sonnerie retentit, appuyez sur la touche B pour activer la fonction Snooze. Après 5 minutes, la sonnerie retentira à nouveau pendant 20 secondes.

4. Le mode Réglage du temps

En mode Réglage du temps, la "Seconde" clignote. Ça indique qu'il entre déjà dans l'état de réglage. Appuyez sur la touche D pour mettre à zéro la "Seconde". Appuyez sur la touche C, les éléments clignoteront dans l'ordre suivant:



- Appuyez sur la touche D pour régler les valeurs clignotantes.
- Appuyez sur la touche B pour quitter le réglage et revenir au mode de temps normal.
- Lors du réglage de "l'Heure", l'apparition de l'icône "A ou P" indique le système horaire sur 12 heures. L'apparition de l'icône "H" indique le système horaire sur 24 heures.



Русский

NAVIFORCE

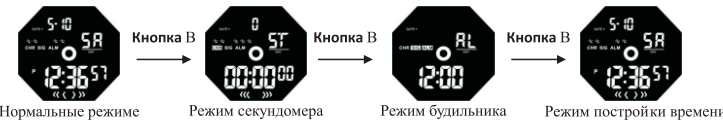
Оперативная инструкция по фитилю машины NF9163



A. Краткое изложение функции

- 12-битная функция хронометрии, которая показывает неделю, месяц, день, минуту, секунду и час.
- Хронизирующий звонок.
- Функция сони.
- Функция 12/24 часов, автоматический календарь.
- секундный секундомер и сегментированный хронограф.
- Подсветка EL.

B. Режим функции продукта



- 1. В любом режиме нажмите кнопку А (EL) для освещения в течение трех секунд.**
- 2. Режим хронометрии**
 - Диапазон измерения секундомера составляет 23 часа, 59 минут и 59,99 секунды.
 - Если вы не остановите секундомер, он будет непрерывно измерять время. Когда срок достигнут предел, секундомер снова начнет измерение с 0.
 - Если вы выйдете из режима секундомера во время отображения в середине времени, он автоматически вернется к операции измерения прошедшего времени.
 - Используйте секундомер для измерения времени:

Время прохождения:



Время в середине:



Время завершения 2 участников:

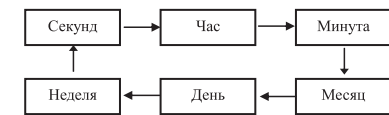


3. Режим будильника

- При режиме будильника, нажмите кнопку D, чтобы включить или выключить будильник и хронизирующий звонок. Когда будильник включен, на экране отображается (**AL** ◀). Когда хронизирующий звонок включен, на экране отображается (**CH** ◀).
- Настройка будильника: в режиме будильника нажмите кнопку C, чтобы мигать «Час», нажмите кнопку D, чтобы отрегулировать, затем нажмите кнопку C, чтобы мигать «минута», нажмите кнопку D, чтобы настроить, а затем нажмите клавишу C, чтобы завершить настройку.
- Когда наступит время будильника, в течение 20 секунд будет шум ВВ-ВВ. Когда звучит сигнал будильника, мигает символ (◀). Нажмите один из кнопок А, C, D, чтобы остановить будильник.
- Функция соня: когда будильник звонит, нажмите кнопку В, чтобы включить функцию соня, а затем снова 20 секунд через 5 минут.

4. Режим настройки времени

➢ Когда «секунда» мигает в режиме установки времени, это означает, что введено состояние настройки, нажмите кнопку D, чтобы настроить «секунда», чтобы очистить, нажмите C, чтобы ввести пункт, мигающий следующим образом:



- Нажмите D, чтобы настроить значение мигания.
- Нажмите кнопку В, чтобы выйти из режима настройки и вернуться в обычный режим времени.
- Когда установлен «Час», появляется на экране символ «А или Р», указывающий 12-часовую систему, и появляется «Н», указывающая 24-часовую систему.



Deutsch

NAVIFORCE

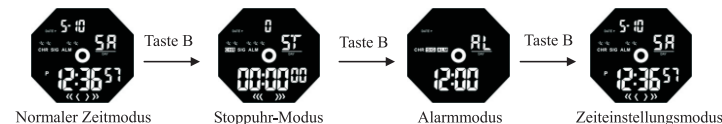
Bedienungsanleitung für Armbanduhr NF9163



A. Vorstellung der Funktionen

- 12-stellige Zeitmessfunktion, die Stunde, Minute, Sekunde, Tag, Monat und Woche anzeigt.
- Wecker und Zeitanzeige in den ganzen Stunden
- Schlummerfunktion
- 12/24 Stunden Systemauswahl
- 1/100 Sekunden Stoppuhr
- EL-Hintergrundbeleuchtung

B. Modus



1. Drücken Sie Taste A in jedem Modus, leuchtet EL für drei Sekunden.

2. Stoppuhr-Modus

- Der Messbereich der Stoppuhr beträgt 23 Stunden, 59 Minuten und 59,99 Sekunden.
- Wenn Sie Stoppuhr-Modus nicht stoppen, wird es immer funktionieren. Wenn das Zeitlimit erreicht ist, startet Stoppuhr-Modus erneut von 0 aus.
- Wenn Sie Stoppuhr-Modus verlassen, kehrt das Gerät automatisch zur Messung der verstrichenen Zeit zurück.
- Wenn Sie Stoppuhr-Modus verwenden:

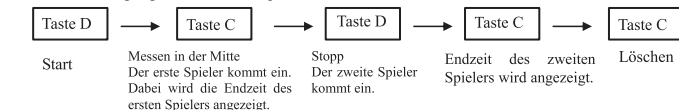
Verstrichene Zeit



Mitte der Zeit



Vervollständigungszeit von zwei Spielern

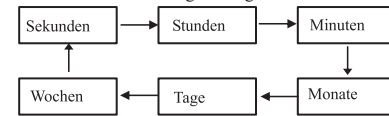


3. Weckermodus

- Drücken Sie im Alarmmodus Taste D, um den Alarm und Zeitanzeige in den ganzen Stunden ein- oder auszuschalten. Wenn der Alarm eingeschaltet ist, wird auf dem Bildschirm (**AL** ◀) angezeigt und wenn Zeitanzeige in den ganzen Stunden eingeschaltet ist, wird auf dem Bildschirm (**CH** ◀) angezeigt.
- Alarmeinstellung: Drücken Sie im Alarmmodus Taste C „Stunde“, blitzt es. Drücken Sie Taste D zur Einstellung. Drücken Sie dann Taste C „Minute“, blitzt es. Drücken Sie Taste D zur Einstellung und dann drücken Sie Taste C. Einstellung ist fertig.
- Wenn die Alarmzeit erreicht wird, ertönt 20 Sekunden lang BB-BB. Wenn der Alarm ertönt, blinkt das Alarmsymbol (◀). Durch Drücken von A, C, D wird der Alarm gestoppt.
- Schlummerfunktion: Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie Taste B, um die Schlummerfunktion einzuschalten. Läuten Sie nach 5 Minuten erneut für 20 Sekunden.

4. Zeiteinstellungsmodus

➢ Im Zeiteinstellungsmodus blinkt „Sekunde“, um anzuzeigen, dass der Einstellungsstatus eingegeben wurde. Drücken Sie Taste D, um „Sekunden“ zu löschen. Drücken Sie Taste C, um das blinkende Element wie folgt einzugeben:



- Drücken Sie Taste D, um Nummer des blinkenden Elements einzustellen.
- Drücken Sie Taste B, um die Einstellung zu verlassen und zum normalen Zeitmodus zurückzukehren.
- In der Einstellung „Stunde“-Bildschirm bedeutet „A oder P“-Zeichen das 12-Stunden-System und „H“ bedeutet das 24-Stunden-System.



中文

NAVIFORCE

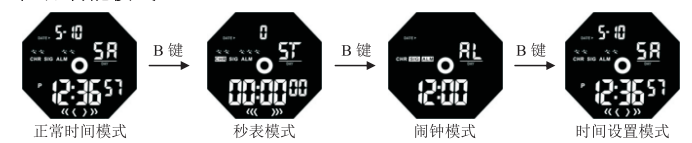
Nf9163 机芯使用说明书



A. 功能简介

- 12 位计时功能，显示时、分、秒、日、月、星期。
- 响闹及整点报时
- 贪睡功能
- 12/24 时制选择
- 1/100 秒秒表
- LED 亮白光

B. 产品功能模式



1. 任意模式下按 A 键 LED 亮三秒。

2. 秒表模式

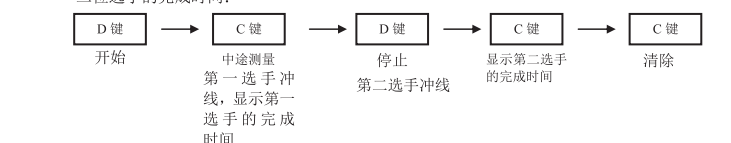
- 秒表的测量范围是 23 小时 59 分 59.99 秒。
- 若不停止秒表，则会一直不停地进行测试。到达测试限时度时，秒表会再次由 0 开始重新开始测试。
- 若在中途时间在画面中显示时退出秒表模式，会自动返回经过时间的测试操作。
- 使用秒表测试:



中途时间:



二位选手的完成时间:

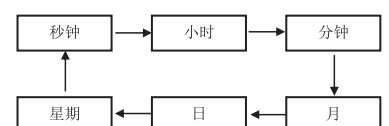


3. 闹钟模式

- 在闹钟模式下，按 D 键开启或关闭闹铃及整点报时，开启闹铃时屏幕有 (**ALM**) 显示，开启整点报时屏幕有 (**SIG**) 显示。
- 闹钟设定：在闹钟模式下，按 C 键 “时” 闪烁，按 D 键调整，再按 C 键 “分” 闪烁，按 D 键调整，再按 C 键设置完毕。
- 当闹铃时间到来，会有 BB-BB-响闹 20 秒，响闹时有闹铃符号 (◀) 闪烁，按 A、C、D 其中任一键停止响闹。
- 贪睡功能：正在响闹时，按 B 键开启贪睡功能，5 分钟后再次响闹 20 秒。

4. 时间设置模式

➢ 在时间设置模式 “秒” 闪烁，表示已进入设定状态，按 D 键调整 “秒” 清零；按 C 键顺序进入项目闪烁如下：



- 按 D 键调整闪烁的数值。
- 按 B 键退出设置，返回正常时间模式。
- 在设置 “小时” 屏幕有 “A 或 P” 字符出现表示 12 小时制，有 “H” 出现表示 24 制。